



ព្រឹត្តិបត្រព័ត៌មានប្រចាំសប្តាហ៍ WEEKLY BULLETIN

CRF 2020/018 (ថ្ងៃទី០១ ដល់ ០៧ ខែមិថុនា ឆ្នាំ២០២០)

CRF 2020/018 (01 to 07 June 2020)

សង្ខេបព័ត៌មានសំខាន់ៗអំពីវិស័យស្រូវអន្តរជាតិ (Rice News Briefing)



ក្នុងប្រទេស (In Cambodia)



កម្ពុជាសំបកអន្តរជាតិ កើនឡើង២៥ភាគរយ ក្នុងរយៈពេល៥ខែ

(Cambodia's rice export to China up 25 per cent in 5 months)

The Star: 02 June 2020

PHNOM PENH (Xinhua): Cambodia exported 136,825 metric tonnes of milled rice to China during the first five months of 2020, up 25 per cent over the same period last year, according to an official report released on Monday (June 1). China remained the biggest buyer of Cambodian rice during the January-May period this year, said the report of the Secretariat of One Window Service for Rice Export, [\(Read more\)](#)



កម្ពុជាព្យាយាមសំបកអន្តរជាតិបន្ថែមទៀត (Cambodia seeks to export more rice to China)

Khmer Times: 04 June 2020

Cambodia is asked to increase the amount of rice export to China, key insiders said, stressing that China is the potential market of Cambodian milled rice. Cambodia should ask China to increase the rice import quota from the Kingdom, said Mr. Song Saran, President of Cambodia Rice Federation, in a consultative meeting with private sector held at the Ministry of Commerce Wednesday. [\(Read more\)](#)



អូស្ត្រាលីបញ្ជាក់ការគាំទ្រដល់វិស័យកសិកម្មកម្ពុជា (Australia reaffirms support for Cambodia's agricultural sector)

Khmer Times: 07 June 2020

Australia will continue the implementation of Cambodia-Australia agricultural valuable chain programme worth between \$80 to US\$100 million. The plan was floated when Veng Sakhon, Minister of Agriculture, Forestry and Fisheries and Pablo Kang, Ambassador of Australia to Cambodia jointly chaired a demonstration of rice production using latest machinery and technique to farmers in Kampong Cham province. According to Mr Sakhon, the project is Australia's phase-III assistance for agricultural sector in Cambodia. [\(Read more\)](#)



រោងចក្រកែច្នៃដំឡូងដំបូងនៅខេត្តក្រចេះ ត្រូវបានពន្យារពេលក្នុងការដំឡើងដោយសារតែថ្លៃខ្ពស់ (Kratie's first cassava processing factory delayed over high costs)

Khmer Times: 07 June 2020

The cassava processing factory invested in by Hong Kong-based Green Leader Holdings Group Co Ltd in Kratie province

has been put on hold because of the high cost of production, according to the Minister of Agriculture Forestry, and Fisheries Veng Sakhon. He said the processing factory was 90 percent complete. "The company informed the ministry about the delay and still I keep updating it..." [\(Read more\)](#)



អន្តរជាតិ (International)



ឥណ្ឌាបានកម្រិតទិញស្រូវឆ្នាំ២០២០-២០២១ (India raises 2020/21 common rice purchase price by 2.9%)

Reuters: 01 June 2020

MUMBAI/NEW DELHI, June 1 (Reuters) - India has raised the price at which it will buy new-season common rice varieties from local farmers by 2.9%, the agriculture minister said on Monday.

For common grades of rice, the government has fixed the support price at 1,868 Indian rupees (\$24.75) per 100 kg, Narendra Singh Tomar told a news conference. Buoyed by the increase in the guaranteed price, Indian farmers are expected to plant more rice in June and July. [\(Read more\)](#)



ឥណ្ឌា នឹងទទួលបានវត្តមានម្តងម្កាលលើសពីមធ្យម ដែលនឹងជំរុញដល់ទិន្នផលដំណាំ (India to receive above-average monsoon rains, boosting crop output)

Reuters: 01 June 2020

MUMBAI/NEW DELHI (Reuters) - India is likely to receive above average monsoon rainfall for the second straight year in 2020, the state-run weather office said on Monday, raising hopes for higher farm output and a boost for Asia's third-biggest economy as it reels from the new coronavirus. [\(Read more\)](#)



អន្តរជាតិ: បញ្ហាវិវាទដល់ជំងឺកូវីដ១៩ ជំរុញដល់សហព័ន្ធលើកសិកម្មបង្កើនការផលិតស្រូវ (Rice in the Desert: Pandemic Spurs UAE to Grow More Food)

Bloomberg: 02 June 2020

The United Arab Emirates doesn't spring to mind as an obvious place to farm rice, but the coronavirus is prodding the arid nation to explore new ways of feeding itself. In a pilot project with South Korea's Rural Development Administration, the UAE last month harvested around 1,700 kilograms (two tons) of rice in the emirate of Sharjah. [\(Read more\)](#)



វៀតណាមដាក់ទិសដៅ ក្រោយនឹងសំបកអន្តរជាតិ ៧ លានតោន ឆ្នាំនេះ (UPDATE 1-Vietnam aims to export 7 million tonnes of rice this year - gov't)

Reuters: 02 June 2020

HANOI, June 2 (Reuters) - Vietnam, the world's third-largest rice exporter, aims to ship 7 million tonnes of the grain this year, greater than last year's volume, the government said on Tuesday.

The Southeast Asian country fully resumed rice exports in May after it briefly banned shipment of the grain in March and limited April shipments to 500,000 tonnes. [\(Read more\)](#)



តម្លៃអន្តរជាតិ ភ្ញៀវតណាម ឡើងខ្ពស់ជាងគេ ក្នុងរយៈពេល៨ឆ្នាំ ដោយសារតែការកើនឡើងនៃតម្លៃស្រូវ (RPT-Asia Rice-Vietnam rates scale 8-yr peak as rains hamper harvest)

Reuters: 05 June 2020

BENGALURU, June 4 (Reuters) - Vietnamese rice export prices hit their highest in more than eight years as traders struggled to meet rising demand and heavy rains hampered harvest in the Mekong Delta. Rates for Vietnam's 5% broken rice RI-VNBKN5-P1 rose to \$475 per tonne on Thursday - the highest since early 2012 - from \$450-\$460 a week earlier. "Demand remains strong, while supplies are thin," a trader based in Ho Chi Minh City said. [\(Read more\)](#)



មីហានសំបកអន្តរជាតិកើនឡើង១៨.៩ភាគរយ ក្នុងខែមករា (Rice export value up 18.9 percent in January - May)

Vietnam Plus: 07 June 2020



Hanoi (VNA) - Vietnam has seen strong growth in rice exports in the first five months of this year, shipping nearly 2.9 million tonnes abroad for 1.41 billion USD, up 5.1 percent and 18.9 percent, respectively, year-on-year. Shipments have increased sharply since May 1, when the Government resumed rice exports, Deputy Minister of Industry and Trade Do Thang Hai said. [\(Read more\)](#)



ថៃ ទុំនូវការមុខងារស្រូវក្នុងរយៈពេលខ្លី (Hard days ahead for rice)

Bangkok Post: 07 June 2020

Thailand is among the world's largest rice exporters. For many years, the country held the global crown for rice exports except last year when it was beaten by India.

Thai fragrant rice, Hom Mali, is well recognised in the world market as a premium quality rice and commands premium prices in the world rice market. With this premise, Thai rice farmers should have moved out of poverty and be enjoying better livelihoods by now. Unfortunately, the opposite is the case. Most rice farmers are among the poorest in the country's.... [\(Read more\)](#)



សហព័ន្ធស្រូវអន្តរកម្ពុជា ចូលរួមកិច្ចប្រជុំពិគ្រោះយោបល់ ផ្តល់និងទទួលបានព័ត៌មាន ជាមួយវិស័យឯកជន លើការចរចា ការបង្កើតកិច្ចព្រមព្រៀងពាណិជ្ជកម្មសេរីកម្ពុជា-ចិន



CRF attend the Consultative meeting with private sector regarding the Cambodia-China Free Trade Agreement (FTA) establishment

នារសៀលថ្ងៃពុធ ១៣កើត ខែជេស្ឋ ឆ្នាំជូត ទោស័ក ព.ស. ២៥៦៤ ត្រូវនឹង ថ្ងៃទី០៣ ខែមិថុនា ឆ្នាំ២០២០ នៅទីស្តីការក្រសួងពាណិជ្ជកម្ម កិច្ចប្រជុំ ពិគ្រោះយោបល់ ផ្តល់ និងទទួលបានព័ត៌មានជាមួយវិស័យឯកជនលើការចរចា លើការបង្កើតកិច្ចព្រមព្រៀងពាណិជ្ជកម្មសេរីកម្ពុជា-ចិន ត្រូវបានរៀបចំឡើង ក្រោមអធិបតីភាព ឯកឧត្តម សុខ សុភក្រែ រដ្ឋលេខាធិការក្រសួងពាណិជ្ជកម្ម និងជាប្រធានក្រុមការងារចរចា។ កិច្ចប្រជុំនេះត្រូវបានរៀបចំឡើងក្នុងគោល បំណងចម្បង គឺប្រមូលធាតុចូលពីភាគីពាក់ព័ន្ធនានា ក្នុងវិស័យឯកជន ដើម្បី ជាជំនួយស្តារតីនិងគំនិតយោបល់បន្ថែមដល់ក្រុមការងារចរចា ក្នុងការរៀបចំ ត្រៀមលើកឡើងកិច្ចព្រមព្រៀងពាណិជ្ជកម្មសេរី កម្ពុជា-ចិន នាថ្ងៃទី០៩ ខែមិថុនា ឆ្នាំ២០២០.... [អានបន្ត](#)

On 03 June 2020, at the Ministry of Commerce, the consultative meeting with private sector on the input discussion regarding the Cambodia-China Free Trade Agreement (FTA) is chaired by H.E Sok Sopheak, Secretary of State of the Ministry of Commerce, and is the team leader of the negotiation team.

The consultative meeting was organized with the aim of gathering input from various stakeholders in the private sector to broaden ideas of the negotiating team in preparation for the third round of Cambodia-China Free Trade Negotiation agreement which will be held in the upcoming days in June, as expected. [\(Read more\)](#)

សហព័ន្ធស្រូវអន្តរកម្ពុជា (Cambodia Rice Federation)

- ប្រធានក្រុមប្រឹក្សាភិបាល (Chairman)**
លោកឧកញ៉ា ហ៊ុន ឡាក់ (Oknha Hun Lak)
- ប្រធានសហព័ន្ធ (President)**
លោកឧកញ៉ា សុង សារ៉ន (Oknha Song Saran)
- អគ្គលេខាធិការ (Secretary General)**
លោក លន់ យ៉ែង (Mr. Lun Yeng)

- រៀបរៀង និងចងក្រងដោយ (Compiled by)**
កញ្ញា សន ឆរីរតី - មន្ត្រីសម្របសម្រួលទំនាក់ទំនង
(Ms. Sorn Chorvvyatey - Communication Coordinator)
- កែសម្រួលដោយ (Edited by)**
- លោក ខេ ឡុងម៉េង - មន្ត្រីសម្របសម្រួលគណៈកម្មាធិការប្រតិបត្តិ ស.អ.ក និងការងារប្រចាំតំបន់១&២ (Mr. Khe Longmeng - Executive Committees Coordinator and Zone 1&2 Coordinator)
- កញ្ញា ធុន ស្រីម៉ុំ - ប្រធានរដ្ឋបាល និងហិរញ្ញវត្ថុ
(Ms. Thun Sreymom - Admin and Finance Manager)
- រចនាដោយ (Designed by)**
កញ្ញា សន ឆរីរតី - មន្ត្រីសម្របសម្រួលទំនាក់ទំនង
(Ms. Sorn Chorvvyatey - Communication Coordinator)

តម្លៃស្រូវ និងតម្លៃអន្តរកម្មនាំចេញ (Paddy price & FOB Price)

សហព័ន្ធស្រូវអន្តរកម្ពុជា
Cambodia Rice Federation

តម្លៃអន្តរកម្មនាំចេញ FOB Price
as of 05 June 2020

Rice Varieties	Rice Standard (Price USD/ MT)			
	5%	10%	A1 Supper	A1 Extra
Jasmine (Malys Angkor)	930		515	600
Standard Fragrant Rice- SKO	850			
White Rice- Premium (Soft cooking)	550			
Parboiled Rice	600			
Organic Parboiled Rice	1000			
Organic Jasmine (Malys Angkor)	1400			
Organic Brown Jasmine (Premium Quality)		1370		

Source : Cambodian Exporters and Millers
Note: Price Fluctuation : +/- 2%

- (855) 23 559 8999
- info@crf.org.kh
- Soma Tower, 7th Floor #2C, Street 120, Sangkat Phsar Thmey II, Khan Daun Penh, Phnom Penh, Cambodia
- <https://www.facebook.com/cambodiaricefederation/>
- www.crf.org.kh
- <https://twitter.com/RiceCrf>
- [សហព័ន្ធស្រូវអន្តរកម្ពុជា Cambodia Rice Federation](#)

